



Pêches et Océans
Canada

Garde côtière
canadienne

Fisheries and Oceans
Canada

Canadian
Coast Guard

Avis aux navigateurs

Édition n° 11/2023
24 novembre 2023



Sécurité d'abord, Service constant

Édition mensuelle de l'Est

Canada 

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Édition n° 11/2023

Also available in English:
Notices to Mariners – Monthly Eastern Edition
Edition No. 11/2023

Publié sous l'autorité de :

Programmes de la Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables
Pêches et Océans Canada
Montréal QC H2Y 2E7

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer
avec DFO.Notmar-Notmar.MPO@dfo-mpo.gc.ca.

© Sa Majesté le Roi du chef du Canada,
représenté par le ministre des Pêches, des Océans
et de la Garde côtière canadienne, 2023.

No de cat. Fs152-8F-PDF (fichier PDF, français)
ISSN 2817-0083

No de cat. Fs152-8E-PDF (fichier PDF, anglais)
ISSN 2817-0075

Une version Web est disponible ici :
<https://www.notmar.gc.ca/mensuel> (français)
<https://www.notmar.gc.ca/monthly> (anglais)

Notes explicatives – Avis aux navigateurs (NOTMAR)

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte du Service hydrographique du Canada à la plus grande échelle (sauf s'il y a indication contraire).

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée (sauf s'il y a indication contraire).

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante :

- 1 mille marin = 1 852 mètres (6 076,1 pieds)
- 1 mille terrestre = 1 609,3 mètres (5 280 pieds)
- 1 mètre = 3,28 pieds

Les Avis aux navigateurs temporaires et préliminaires – Partie 1A des Avis aux navigateurs

Ces avis sont identifiés par un (T) ou un (P), respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des avis temporaires (T) et préliminaires (P). Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. Pour la liste des cartes touchées par les avis (T) & (P), veuillez vous référer à la publication courante des [Avis aux navigateurs - Sommaire mensuel des avis temporaires et préliminaires](#).

Formulaire de suggestions et corrections

Ce formulaire est destiné spécifiquement aux suggestions et aux corrections des publications des Avis aux navigateurs. Il est disponible [en ligne](#) et aussi en [format PDF remplissable](#) inclus dans le fichier ZIP de la publication mensuelle.

Pour faire parvenir des commentaires et suggestions sur de possibles améliorations à apporter aux diverses publications et services : DFO.Notmar-Notmar.MPO@dfo-mpo.gc.ca.

Pour signaler des différences entre une carte marine et la réalité et/ou des corrections aux livrets des *Instructions nautiques du Canada* : Remplissez le formulaire « [Programme de rapports maritimes](#) » et/ou envoyer un courriel à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca.

Pour signaler des urgences ou des dangers pour la navigation : [Contactez le centre de SCTM le plus près de chez vous](#)

- Canal VHF 16 (156,8 MHz)
- Fréquence MF/HF 2182 kHz/4125 kHz (là où disponible)
- *16 sur un téléphone cellulaire (là où disponible)

Le site Web de NOTMAR – Éditions mensuelles, corrections aux cartes et annexes graphiques

Le site Web de NOTMAR permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Les utilisateurs peuvent s'abonner gratuitement au [service d'avis par courriel](#) pour recevoir des notifications concernant leurs cartes sélectionnées, les annexes graphiques reliées à ces cartes et lorsqu'une nouvelle édition mensuelle des *Avis aux navigateurs* est publiée.

De plus, la publication mensuelle et les fichiers connexes à télécharger, tels que les annexes graphiques de cartes, peuvent être obtenus en téléchargeant un seul fichier ZIP.

Notes explicatives – Service hydrographique du Canada (SHC)

Corrections aux cartes – Partie 2 des Avis aux navigateurs

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte 1 - Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1312	Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 10-MAI-2019 - NAD 1983			
Date de la correction hebdomadaire de la carte	05-AOÛT-2022			LN/D. 24-SEPT-2021
Modification de la carte	Modifier			46°03'32.4"N 073°03'21.6"W
	(Voir la carte 1 P16)			(Q2022035) LF(2177) MPO(6410690-01)
	No. de référence Carte 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux	No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LN/D** ou **Last** (dernier) **Notice** (Avis) **to** (aux) **Mariners** (navigateurs) / **Date**.

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la « Partie 2 – Corrections aux cartes ». Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des [Livres des feux, des bouées et des signaux de brume](#).

Note : En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes

Veuillez consulter l'avis n° 14 de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2023* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer au site Web suivant : <https://www.charts.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/papertable-tablepapier-fra.asp>.

Notes explicatives – Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)

Avertissements de navigation / Avis à la navigation

La Garde côtière canadienne (GCC) procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la GCC sous la forme d'avertissements de navigation, anciennement nommé avis à la navigation¹ qui sont, à leur tour, suivis d'un Avis aux navigateurs pour la correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les avertissements de navigation (AVNAV) qui sont diffusés par la GCC jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les AVNAV en vigueur sont disponibles sur la page régionale pertinente du site Web des avertissements de la navigation de la GCC à <http://nis.ccg-gcc.gc.ca>.

La GCC et le SHC analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos bureaux régionaux d'émission d'AVNAV.

Région de l'Atlantique (nord) *Centre des SCTM de Port aux Basques AVNAV séries « N » Garde côtière canadienne 49, rue Stadium Case postale 99 Port aux Basques NL A0M 1C0 Téléphone : 709-695-2168 ou 1-800-563-9089 Télécopieur : 709-695-7784 Courriel : AVNAV.SCTMPortAuxBasques@innav.gc.ca	Région du Centre *Centre des SCTM de Prescott AVNAV séries « Q » et « C » Garde côtière canadienne 401, rue King Ouest Case postale 1000 Prescott ON K0E 1T0 Téléphone : 613-925-0666 Télécopieur : 613-925-4519 Courriel : AVNAV.SCTMPrescott@innav.gc.ca
Région de l'Atlantique (sud) *Centre des SCTM de Sydney AVNAV séries « M » Garde côtière canadienne 1190, chemin Westmount Sydney NS B1R 2J6 Téléphone : 902-564-7751 ou 1-800-686-8676 Télécopieur : 902-564-7662 Courriel : AVNAV.SCTMSydney@innav.gc.ca	Région de l'Arctique *Centre des SCTM d'Iqaluit <i>En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.</i> AVNAV séries « A » Garde côtière canadienne Case postale 189 Iqaluit NU X0A 0H0 Téléphone : 867-979-5269 Télécopieur : 867-979-4264 Courriel : AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca

*Service disponible en français et en anglais.

¹ L'expression « Avis à la navigation » fut changée à « Avertissement de navigation » en janvier 2019.

Table des matières

Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité	1
*1207/22 Garde côtière canadienne – Renseignements sur les voies navigables	1
*505/23 Service hydrographique du Canada – Calculs de la déclinaison magnétique.....	1
*807/23 Service hydrographique du Canada – Processus de révision de noms géographiques inappropriés	1
*1101/23 Service hydrographique du Canada – Cartes marines	2
*1102/23 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation.....	2
*1103/23 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3)	2
*1104/23 Transports Canada – Bulletins de la sécurité des navires No. 23 et No. 24/2023	3
*1105/23 Publication de la Garde côtière canadienne – Modification à la publication Livre des feux, des bouées et des signaux de brume : Eaux intérieures	3
*1106/23 Saint John Harbour and Approaches / et les approches – Bouée non lumineuse déplacée .	3
*1107/23 Mahone Bay – Bouées non lumineuses déplacées	3
*1108/23 Malpeque Bay – Bouée non lumineuse déplacée.....	4
*1109/23 Lake Nipissing / Lac Nipissing(Eastern Portion / Partie est) – Bouée non lumineuse supprimée en permanence.....	4
Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires	5
Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs	5
*1110/23 Seniartlit Islands to / à Nain – Renseignement sur les voies navigables : Marégraphe opérationnel	5
*1111(P)/23 Cape Pine to / à Renews Harbour – Cloche à être enlevée.....	6
*1112/23 Cap de la Tête au Chien au/to Cap aux Oies – Renseignement sur les voies navigables : Faibles profondeurs cartographiées.....	6
*1113(P)/23 Cape Canso to / à Country Island – Cornet de brume à être enlevé	6
Partie 2 : Corrections aux cartes	8
Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime	23
Aucune correction pour cette partie.....	23
Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques du Canada	24
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	25

Index numérique des cartes canadiennes en cause

Cet index numérique liste toutes les cartes marines mentionnées dans cette édition mensuelle des Avis aux navigateurs. Seules les cartes figurant dans la partie 2 de cette publication nécessitent une correction de carte. L'apparition des cartes dans toutes les autres parties, en particulier celles relatives à la correction d'autres publications nautiques, est incluse ici à titre de référence.

n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages
1201	8	4523	5	5143	28
1202	8	4530	13	5163	27, 28
1234	6, 8	4617	25	6035	4, 31
1310	8, 9	4667	25	6242	31
1313	9	4670	25	7573	22
1320	6, 9	4682	13, 14	8046	22
1360	9, 10	4700	14	14853 (É.-U.)	1
1513	10	4701	26	14882 (É.-U.)	1
2049	30, 31	4728	28	14883 (É.-U.)	1
2224	10	4820	15	14884 (É.-U.)	1
2235	11	4822	15		
2245	5	4826	15, 25		
2274	11	4839	15		
2292	11	4844	6		
2301	11, 12	4845	15		
3827	2	4848	15, 16, 17		
4017	12	4851	17, 18		
4020	25	4857	18		
4023	12	4862	18		
4117	3, 12, 29	4911	18, 19, 20, 30		
4141	29	4912	21		
4203	29	4913	30		
4233	6	4920	21, 30		
4234	29	4934	2		
4266	30	4967	22		
4302	12, 13	5030	25, 26		
4335	5	5031	26		
4381	3	5032	26, 27		
4419	2	5033	27		
4440	2	5047	28		
4486	30	5048	28		
4491	4	5052	5, 29		
4515	13	5133	27		
4518	13	5134	27		

Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité

*1207/22 Garde côtière canadienne – Renseignements sur les voies navigables

(Publication récurrente de l'avis *1207/22, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 12/2022.*)

Carte de référence : 14853 (É.-U.), 14882 (É.-U.), 14883 (É.-U.), 14884 (É.-U.)

Les conditions de haut-fond mises à jour pour les chenaux de navigation dans les Grands Lacs sont disponibles sur les sites Web de la Garde côtière canadienne :

[GCC e-Nav - Hauts-fonds dans la Rivière Détroit \(canada.ca\)](#)

[GCC e-Nav - Hauts-fonds dans la Rivière Sainte-Claire \(canada.ca\)](#)

[GCC e-Nav - Hauts-fonds dans la Rivière Sainte-Marie \(canada.ca\)](#)

Les conditions du fond du chenal des voies navigables des Grands Lacs et les hauts-fonds actifs sont disponibles sur le site Web :

[GCC - Portail e-Nav - Central - État des voies navigables des Grands Lacs \(canada.ca\)](#)

Zones		
Detroit River	North Channel	St. Clair River
Grands Lacs	Lac Huron	St. Marys River
Lac Érié	Lake St. Clair	Whitefish Bay

(NW-C-2130-22)

*505/23 Service hydrographique du Canada – Calculs de la déclinaison magnétique

(Publication récurrente de l'avis *505/23, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 05/2023.*)

Les navigateurs sont informés que le SHC a adopté le Modèle magnétique mondial (WMM) harmonisé, qui se trouve sur le site web du NCEI/NOAA. Les anciennes informations concernant la déclinaison de la rose de compas sur les produits de navigation du SHC peuvent être mises à jour en utilisant ce site web : <https://www.ngdc.noaa.gov/geomag/calculators/magcalc.shtml#declination>. Bien que les différences dans les déclinaisons des modèles soient faibles chaque année, elles peuvent gagner en importance sur une longue période.

*807/23 Service hydrographique du Canada – Processus de révision de noms géographiques inappropriés

(Publication récurrente de l'avis *807/23, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 08/2023.*)

Les dossiers du Service hydrographique du Canada pourraient contenir des noms géographiques susceptibles d'être considérés comme racistes, offensants et péjoratifs. Les autorités de dénomination géographique s'affairent à corriger plusieurs toponymes offensants, et les travaux sont en cours. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les noms géographiques inappropriés, veuillez envoyer un message à l'adresse shcinfo@dfo-mpo.gc.ca.

***1101/23 Service hydrographique du Canada – Cartes marines**

Cartes	Titre	Échelle	Date d'édition	Publié	Cat#	Prix
Cartes nouvelles						
3827	Tasu Sound	1:22 000	2023-09-29	2023-11-24	2	\$20.00
Nouvelles éditions						
4440	Îles Sainte-Marie à/to Île à la Brume	1:75 000	2023-08-01	2023-11-24	1	\$20.00
Cartes retirées en permanence						
4419	Souris Harbour and Approaches / et les approches	Remplacé par 4934				

***1102/23 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation**

Numéro CÉN S-57	Titre de la carte	L'échelle de compilation	Publié
Cartes nouvelles			
CA549QGA (Edn 1.000)	Charlottetown Harbour South	1:6 000	2023-11-24
CA54AQGA (Edn 1.000)	Charlottetown Harbour North	1:6 000	2023-11-24
CA571399 (Edn 1.000)	Whaletown	1:4 000	2023-11-24
Nouvelles éditions			
CA376070 (Edn 7.000)	Renews Harbour to/à Motion Bay	1:30 000	2023-11-24
CA376811 (Edn 5.000)	South Auliatsivik Island to/à Fenstone Tickle Island	1:30 000	2023-11-03
CA448MTA (Edn 2.000)	Transit4600N07200W	1:11 000	2023-11-24
CA476673 (Edn 4.000)	Cape Daly to/à Amiktok Island	1:20 000	2023-11-03
CA54MQVA (Edn 2.000)	Port4730N06190W	1:4 000	2023-11-17
CA55HQ0A (Edn 2.000)	Port5020N06480W	1:2 000	2023-11-24

***1103/23 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3)**

Cartes	Titre	Échelle	Date d'édition	Publié
Cartes retirées en permanence				
RM-4419	Souris Harbour and Approaches / et les approches			

***1104/23 Transports Canada - Bulletins de la sécurité des navires No. 23 et No. 24/2023**

De nouveaux **Bulletins de la sécurité des navires** ont récemment été publiés sur le [site web de Transports Canada](#).

Pour consulter ou télécharger ces bulletins, s'il vous plaît cliquez sur les liens ci-dessous :

[Bulletin No. 23/2023](#) – Certificats médicaux de la marine, Livrets de service, Services au Comptoir
(Septembre 2023)

No SGDDI : 19794748

[Bulletin No. 24/2023](#) – Reconnaissance des compétences de la Marine royale canadienne par
Transports Canada

No SGDDI : 19879153

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site web.

Contactez-nous au securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca ou 1-855-859-3123 (sans frais).

***1105/23 Publication de la Garde côtière canadienne – Modification à la publication Livre des feux, des bouées et des signaux de brume : Eaux intérieures**

Veillez prendre note que la section Restoule River du volume Eaux intérieures de la publication *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume* a été supprimée.

***1106/23 Saint John Harbour and Approaches / et les approches – Bouée non lumineuse déplacée**

Carte de référence : 4117

La bouée non lumineuse suivante a été déplacée aux coordonnées suivantes :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Round Reef – Bouée J16	5102.16	45° 15' 28.0"N 066° 03' 20.0"W

(F2023-032)

***1107/23 Mahone Bay – Bouées non lumineuses déplacées**

Carte de référence : 4381

Les bouées non lumineuses suivantes ont été déplacées aux coordonnées suivantes :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Deep Cove – Bouée MY54	5459.016	44° 32' 06.8"N 064° 06' 53.9"W
Deep Cove – Bouée MY56	5459.035	44° 32' 04.9"N 064° 06' 52.3"W

(F2023-024, 025)

***1108/23 Malpeque Bay – Bouée non lumineuse déplacée**

Carte de référence : 4491

La bouée non lumineuse suivante a été déplacée aux coordonnées suivantes :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Port Hill – Bouée JY7	6075.12	46° 35' 09.8"N 063° 49' 37.9"W

(G2023-160)

***1109/23 Lake Nipissing / Lac Nipissing(Eastern Portion / Partie est) – Bouée non lumineuse supprimée en permanence**

Carte de référence : 6035

La bouée non lumineuse suivante a été supprimée en permanence :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Bouée J13	9324	46° 12' 54.5"N 079° 21' 50.4"W

(D2023-034)

Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires

Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs

Nous vous rappelons que la période de commentaires est toujours ouverte pour les avis préliminaires actifs suivants :

n° d'avis	n° de la carte de référence	Aides concernées (n° LF)	L'intention de l'avis
Côte de Terre-Neuve-et-Labrador			
1014(P)/23	4523	336.28	Aide à la navigation à être supprimée
Côte de l'Atlantique			
916(P)/23	4335	5685	Balise de jour à être supprimée
Eaux intérieures			
918(P)/23	2245	984	Aide à la navigation à être supprimée

Veuillez vous référer à la publication des [Avis aux navigateurs - Sommaire mensuel des avis \(T\) et \(P\)](#) pour plus de détails.

Côte de Terre-Neuve-et-Labrador

Avis temporaires

*1110/23 Seniartlit Islands to / à Nain – Renseignement sur les voies navigables : Marégraphie opérationnel

Référence : Avis 1111(T)/22 est annulé (Carte 5052).

Le marégraphie 01430 situé à Nain est désormais opérationnel.

Avis préliminaires

Région de l'Atlantique

Soumission des commentaires

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication initiale concernant ces avis (P). Suivant cette date, cet avis sera annulé. Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante,
Aides à la navigation et Voies navigables
Garde côtière canadienne, région de l'Atlantique
Case postale 1000
50 Discovery Drive
Dartmouth, NS B2Y 3Z8
Téléphone : (506) 636-4708
Courriel : [DFO.CCGATLaidstoNavDiscont-
AidesalanavSupprATLGCC.MPO@dfo-mpo.gc.ca](mailto:DFO.CCGATLaidstoNavDiscont-AidesalanavSupprATLGCC.MPO@dfo-mpo.gc.ca)

***1111(P)/23 Cape Pine to / à Renews Harbour – Cloche à être enlevée**

Carte de référence : 4844

La Garde côtière canadienne propose d'enlever en permanence la cloche de l'aide à la navigation suivante :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Powles Head – Bouée à cloche lumineuse ME	5.5	46° 41' 15.0"N 053° 24' 45.0"W

La date de publication initiale : le vendredi 24 novembre 2023

La date limite pour la [soumission des commentaires](#) : le jeudi 22 février 2024

(N2023-219)

Côte de l'Atlantique

Avis temporaires

***1112/23 Cap de la Tête au Chien au/to Cap aux Oies – Renseignement sur les voies navigables : Faibles profondeurs cartographiées**

Référence : Avis 1114(T)/22 est annulé (Cartes 1234, 1320).

Les profondeurs moindres sont maintenant cartographiées sur les cartes 1234 et 1320.

Avis préliminaires

Région de l'Atlantique

Soumission des commentaires

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication initiale concernant ces avis (P). Suivant cette date, cet avis sera annulé. Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante,
Aides à la navigation et Voies navigables
Garde côtière canadienne, région de l'Atlantique
Case postale 1000
50 Discovery Drive
Dartmouth, NS B2Y 3Z8
Téléphone : (506) 636-4708
Courriel : DFO.CCGATLaidstoNavDiscont-AidesalanavSupprATLGCC.MPO@dfo-mpo.gc.ca

***1113(P)/23 Cape Canso to / à Country Island – Cornet de brume à être enlevé**

Carte de référence : 4233

La Garde côtière canadienne propose d'enlever en permanence le cornet de brume de l'aide à la navigation suivante :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Hog Island	654	45° 13' 43.6"N 061° 13' 11.0"W

La date de publication initiale : le vendredi 24 novembre 2023

La date limite pour la [soumission des commentaires](#) : le jeudi 22 février 2024

(G2023-169)

Eaux intérieures

Avis temporaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

Avis préliminaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

Partie 2 : Corrections aux cartes

1201 - Saguenay - Carte nouvelle - 07-FÉVR-2014 - NAD 1983

10-NOV-2023

LN/D. 17-MARS-2023

Rayer Ru vis-à-vis le quai
(Voir la Carte 1, F33) 48°25'50.4"N 071°03'19.3"W

MPO(6410944-01)

1201 - Saint-Fulgence à/to Saguenay - Carte nouvelle - 07-FÉVR-2014 - NAD 1983

10-NOV-2023

LN/D. 17-MARS-2023

Rayer Ru vis-à-vis le quai
(Voir la Carte 1, F33) 48°25'51.0"N 071°03'19.2"W

MPO(6410944-01)

1202 - Baie des Ha! Ha! - Nouvelle édition - 23-OCT-2020 - NAD 1983

10-NOV-2023

LN/D. 17-MARS-2023

Rayer la profondeur de 13,7 mètres
(Voir la Carte 1, I10) 48°20'09.0"N 070°52'07.3"W

MPO(6410823-01)

Porter une passerelle
(Voir la Carte 1, D20.2) entre 48°20'08.7"N 070°52'08.3"W
et 48°20'09.2"N 070°52'07.0"W

MPO(6410823-02)

Porter un duc d'albe
(Voir la Carte 1, F20) 48°20'09.1"N 070°52'07.3"W

MPO(6410823-03)

1202 - Cap à l'Est à St-Fulgence - Continuation A - Nouvelle édition - 23-OCT-2020 - NAD 1983

10-NOV-2023

LN/D. 17-MARS-2023

Porter une passerelle
(Voir la Carte 1, D20.2) entre 48°20'08.7"N 070°52'08.3"W
et 48°20'09.2"N 070°52'07.0"W

MPO(6410823-02)

1234 - Cap de la Tête au Chien au/to Cap aux Oies - Nouvelle édition - 04-NOV-2011 - NAD 1983

24-NOV-2023

LN/D. 24-FÉVR-2023

Rayer la profondeur de 11,3 mètres
(Voir la Carte 1, I10) 47°55'24.4"N 069°38'54.0"W

MPO(6410914-01)

Porter une profondeur de 9,7 mètres
(Voir la Carte 1, I10) 47°55'29.8"N 069°38'57.7"W

MPO(6410914-02)

Porter une profondeur de 3,3 mètres
(Voir la Carte 1, I10) 47°56'58.4"N 069°47'24.2"W

MPO(6410941-02)

1310 - Section B-C - Nouvelle édition - 07-JUIN-2019 - NAD 1983

17-NOV-2023

LN/D. 14-JUIL-2023

Rayer la profondeur de 6,8 mètres
(Voir la Carte 1, I10) 45°38'06.2"N 073°29'15.9"W

MPO(6410951-01)

Porter une profondeur de 5,7 mètres
(Voir la Carte 1, I10) 45°38'06.9"N 073°29'15.3"W
MPO(6410951-02)

1313 - Batiscan au/to Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 08-MARS-2019 - NAD 1983
24-NOV-2023

LNLM/D. 23-JUIN-2023

Rayer la profondeur de 4,5 mètres
(Voir la Carte 1, I10) 46°18'40.3"N 072°32'55.4"W
MPO(6410949-01)

Porter une profondeur de 4,1 mètres
(Voir la Carte 1, I10) 46°18'41.5"N 072°32'55.2"W
MPO(6410949-02)

1313 - Port de Trois-Rivières - Nouvelle édition - 08-MARS-2019 - NAD 1983
24-NOV-2023

LNLM/D. 23-JUIN-2023

Rayer la profondeur de 6,1 mètres
(Voir la Carte 1, I10) 46°20'43.0"N 072°31'51.5"W
MPO(6410928-01)

Porter une profondeur de 5,7 mètres
(Voir la Carte 1, I10) 46°20'43.2"N 072°31'52.3"W
MPO(6410928-02)

Porter une profondeur de 10,1 mètres
(Voir la Carte 1, I10) 46°20'00.2"N 072°32'43.8"W
MPO(6410928-03)

1320 - Île du Bic au/to Cap de la Tête au Chien - Carte nouvelle - 26-AOÛT-2011 - NAD 1983
24-NOV-2023

LNLM/D. 06-OCT-2023

Rayer la profondeur de 11,3 mètres
(Voir la Carte 1, I10) 47°55'24.4"N 069°38'54.0"W
MPO(6410914-01)

Porter une profondeur de 9,7 mètres
(Voir la Carte 1, I10) 47°55'29.8"N 069°38'57.7"W
MPO(6410914-02)

Porter une profondeur de 3,3 mètres
(Voir la Carte 1, I10) 47°56'58.4"N 069°47'24.2"W
MPO(6410941-02)

1360 - Compartiment B-C - Carte nouvelle - 23-MAI-2014 - NAD 1983
03-NOV-2023

LNLM/D. 05-OCT-2018

Rayer la bouée cylindrique d'avertissement jaune, marquée SKINA
(Voir la Carte 1, Q21,Qi) 45°03'31.6"N 072°15'55.3"W
(Q2023038) LF(7397.04) MPO(6410839-01)

Porter une bouée espar d'avertissement jaune, marquée SKINA
(Voir la Carte 1, Q24,Qi) 45°03'33.4"N 072°15'55.0"W
(Q2023038) LF(7397.04) MPO(6410839-02)

Rayer la bouée cylindrique d'avertissement jaune, marquée SKINB
(Voir la Carte 1, Q21,Qi) 45°03'31.4"N 072°15'54.1"W
(Q2023039) LF(7397.05) MPO(6410840-01)

Porter une bouée espar d'avertissement jaune, marquée SKINB 45°03'30.4"N 072°15'54.1"W
(Voir la Carte 1, Q24,Qi)
(Q2023-039) LF(7397.05) MPO(6410840-02)

1513 - Rocky Narrows to/à Narrows Lock - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983

17-NOV-2023

LNMD. 12-MARS-2010

Porter une bouée cylindrique d'amarrage orange et blanc 44°44'06.1"N 076°13'11.8"W
(Voir la Carte 1, Q40)
MPO(6605167-01)

Porter une bouée cylindrique d'amarrage orange et blanc 44°44'02.7"N 076°13'26.4"W
(Voir la Carte 1, Q40)
MPO(6605167-02)

Porter une bouée cylindrique d'amarrage orange et blanc 44°44'02.6"N 076°13'23.0"W
(Voir la Carte 1, Q40)
MPO(6605167-03)

Porter une bouée cylindrique d'amarrage orange et blanc 44°44'02.7"N 076°13'15.9"W
(Voir la Carte 1, Q40)
MPO(6605167-04)

Porter une bouée cylindrique d'amarrage orange et blanc 44°44'03.9"N 076°13'12.9"W
(Voir la Carte 1, Q40)
MPO(6605167-05)

Porter une bouée cylindrique d'amarrage orange et blanc 44°44'06.3"N 076°13'08.7"W
(Voir la Carte 1, Q40)
MPO(6605167-06)

Porter une bouée cylindrique d'amarrage orange et blanc 44°43'59.7"N 076°13'25.3"W
(Voir la Carte 1, Q40)
MPO(6605167-07)

Porter une bouée cylindrique d'amarrage orange et blanc 44°44'07.5"N 076°13'05.9"W
(Voir la Carte 1, Q40)
MPO(6605167-08)

Porter une bouée cylindrique d'amarrage orange et blanc 44°44'13.1"N 076°13'02.3"W
(Voir la Carte 1, Q40)
MPO(6605167-09)

Porter une bouée cylindrique d'amarrage orange et blanc 44°44'11.0"N 076°13'02.8"W
(Voir la Carte 1, Q40)
MPO(6605167-10)

Porter une bouée cylindrique d'amarrage orange et blanc 44°44'08.7"N 076°13'03.0"W
(Voir la Carte 1, Q40)
MPO(6605167-11)

2224 - Rose Island to/à Parry Sound - Carte nouvelle - 02-JUIN-2006 - NAD 1983

17-NOV-2023

LNMD. 09-SEPT-2022

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 0,4 mètre, Rep (2023) 45°20'27.0"N 080°11'02.2"W
(Voir la Carte 1, K41)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573308
MPO(6605163-01)

2235 - Cape Hurd to/à Lonely Island - Nouvelle édition - 01-OCT-2021 - WGS84

03-NOV-2023

LNMD. 19-MAI-2023

Rayer le feu d'alignement antérieur, marquée F 14M
(Voir la Carte 1, P20.1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373281, CA573005

45°17'09.2"N 081°41'41.2"W

MPO(6605156-01)

17-NOV-2023

LNMD. 03-NOV-2023

Modifier Bn pour lire vis-à-vis le structure
(Voir la Carte 1, Q80)

45°17'09.2"N 081°41'41.2"W

MPO(6605171-01)

2274 - Cape Hurd to/à Tobermory and/et Cove Island - Nouvelle édition - 08-NOV-2019 - WGS84

03-NOV-2023

LNMD. 19-MAI-2023

Rayer le feu d'alignement antérieur, marquée F 14M
(Voir la Carte 1, P20.1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373281, CA573005

45°17'09.2"N 081°41'41.2"W

MPO(6605156-01)

17-NOV-2023

LNMD. 03-NOV-2023

Modifier Bn pour lire vis-à-vis le structure
(Voir la Carte 1, Q80)

45°17'09.2"N 081°41'41.2"W

MPO(6605171-01)

2292 - Chantry Island to Cove Island - Nouvelle édition - 31-JANV-2020 - NAD 1983

03-NOV-2023

LNMD. 28-JUIL-2023

Rayer le feu d'alignement antérieur, marquée F 11m
(Voir la Carte 1, P20.1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373281, CA573005

45°17'09.2"N 081°41'41.2"W

MPO(6605156-01)

Rayer F 16m vis-à-vis le feu
(Voir la Carte 1, P16)

45°17'32.0"N 081°41'13.7"W

MPO(6605156-02)

Porter F 14M vis-à-vis le feu
(Voir la Carte 1, P16)

45°17'32.0"N 081°41'13.7"W

MPO(6605156-03)

Porter FI 5M vis-à-vis le feu
(Voir la Carte 1, P16)

45°17'32.0"N 081°41'13.7"W

MPO(6605156-04)

17-NOV-2023

LNMD. 03-NOV-2023

Modifier Bn pour lire vis-à-vis le structure
(Voir la Carte 1, Q80)

45°17'09.2"N 081°41'41.2"W

MPO(6605171-01)

2301 - Passage Island to/à Thunder Bay - Nouvelle édition - 22-FÉVR-1991 - US Standard Datum

17-NOV-2023

LNMD. 25-AOÛT-2023

Rayer la profondeur de 1¾ brasses
(Voir la Carte 1, I10)

48°31'35.3"N 088°55'12.0"W

MPO(6605165-01)

Porter la profondeur de ½ brasses 48°31'37.7"N 088°55'12.6"W
(Voir la Carte 1, I10)
MPO(6605165-02)

4017 - Cape Race to / à Cape Freels - Nouvelle édition - 07-MARS-2003 - NAD 1983

17-NOV-2023 LNM/D. 14-AVR-2023

Modifier FI 3s100ft6M pour lire FI 5s98ft5M vis-à-vis le feu 49°35'41.8"N 053°45'44.0"W
(Voir la Carte 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276092, CA476279
(N2023140) LF(396) MPO(6310892-01)

4023 - Northumberland Strait / Détroit de Northumberland - Nouvelle édition - 27-DÉC-2002 - WGS84

03-NOV-2023 LNM/D. 28-JUIL-2023

Porter une profondeur de 0 brasse, 4 pieds 47°07'24.4"N 064°58'58.8"W
(Voir la Carte 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA476133
MPO(6310882-08)

Porter une profondeur de 2 brasses, 2 pieds 47°06'30.8"N 064°58'04.9"W
(Voir la Carte 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286
MPO(6310882-24)

4117 - Saint John Harbour and Approaches / et les approches - Nouvelle édition - 29-MAI-2009 - NAD 1983

17-NOV-2023 LNM/D. 14-JUIL-2023

Rayer la profondeur de 5 mètres 45°15'16.8"N 066°02'49.8"W
(Voir la Carte 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576005
MPO(6310947-01)

Rayer la profondeur de 5 mètres 45°15'34.2"N 066°02'45.0"W
(Voir la Carte 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576005
MPO(6310947-02)

Modifier 5,2m pour lire 5,3m 45°16'12.6"N 066°02'33.3"W
(Voir la Carte 1, I21)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206, CA376011, CA576005
MPO(6310947-03)

Modifier 5,2m pour lire 5,3m 45°15'11.9"N 066°02'54.8"W
(Voir la Carte 1, I21)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206, CA376011, CA576005
MPO(6310947-04)

4302 - Canso Lock and Causeway / Écluse et Chaussée Surélevée de Canso - Carte nouvelle - 28-SEPT-2012 - NAD 1983

24-NOV-2023 LNM/D. 18-FÉVR-2022

Rayer la profondeur de 7,6 mètres 45°38'47.1"N 061°24'43.7"W
(Voir la Carte 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576679
MPO(6310948-01)

Remplacer la profondeur de 6,1 mètres par une profondeur de 1,6 mètre 45°39'14.5"N 061°25'16.1"W
(Voir la Carte 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576679
MPO(6310948-02)

Porter	une profondeur de 7,2 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576679	45°38'47.4"N 061°24'44.2"W MPO(6310948-03)
Porter	une profondeur de 9,6 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576679	45°38'46.5"N 061°24'39.9"W MPO(6310948-04)
4515 - Hare Bay - Nouvelle édition - 20-NOV-1998 - NAD 1983		
24-NOV-2023		LNMD. 25-SEPT-2020
Modifier	FI R pour lire FI R 5s vis-à-vis le feu (Voir la Carte 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376660	51°10'10.2"N 055°59'48.9"W (N2023144) LF(246) MPO(6310896-01)
4518 - Ariege Bay - Nouvelle édition - 08-NOV-2002 - NAD 1983		
24-NOV-2023		LNMD. 21-SEPT-2007
Modifier	FI R pour lire FI R 5s vis-à-vis le feu (Voir la Carte 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376660	51°10'10.2"N 055°59'47.9"W (N2023144) LF(246) MPO(6310896-01)
4530 - Hamilton Sound: Eastern Portion / Partie-est - Nouvelle édition - 15-MARS-2002 - NAD 1983		
10-NOV-2023		LNMD. 14-AVR-2023
Porter	une ferme marine (Voir la Carte 1, K48.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476813	49°34'45.0"N 054°15'42.5"W MPO(6310942-01)
17-NOV-2023		LNMD. 10-NOV-2023
Modifier	FI 3s30m6M pour lire FI 5s30m5M vis-à-vis le feu (Voir la Carte 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276092, CA476279	49°35'36.3"N 053°45'46.2"W (N2023140) LF(396) MPO(6310892-01)
Modifier	FI 4s8m pour lire FI 5s8m vis-à-vis le feu (Voir la Carte 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476279	49°29'27.0"N 053°56'36.9"W (N2023141) LF(401) MPO(6310893-01)
4682 - Codroy Harbour - Nouvelle édition - 27-JUIN-2003 - NAD 1983		
03-NOV-2023		LNMD. 20-OCT-2023
Rayer	la profondeur de 5 pieds (Voir la Carte 1, I10)	47°52'50.8"N 059°23'53.5"W MPO(6310669-01)
Rayer	la profondeur de 3 pieds (Voir la Carte 1, I10)	47°52'48.0"N 059°23'58.0"W MPO(6310669-02)
Rayer	la profondeur de 4 pieds (Voir la Carte 1, I10)	47°52'47.5"N 059°23'52.0"W MPO(6310669-03)

Rayer	la profondeur de 3 pieds (Voir la Carte 1, I10)	47°52'45.8"N 059°23'47.4"W MPO(6310669-04)
Porter	une profondeur de 1 pied (Voir la Carte 1, I10)	47°52'51.0"N 059°23'53.7"W MPO(6310669-05)
Porter	une sonde découvrante de 0 pied (Voir la Carte 1, I15)	47°52'51.0"N 059°23'52.3"W MPO(6310669-06)
Porter	une profondeur de 2 pieds (Voir la Carte 1, I10)	47°52'50.6"N 059°23'52.7"W MPO(6310669-07)
Porter	une sonde découvrante de 0 pied (Voir la Carte 1, I15)	47°52'49.1"N 059°23'55.4"W MPO(6310669-08)
Porter	une sonde découvrante de 0 pied (Voir la Carte 1, I15)	47°52'48.4"N 059°23'56.2"W MPO(6310669-09)
Porter	une sonde découvrante de 0 pied (Voir la Carte 1, I15)	47°52'47.8"N 059°23'57.1"W MPO(6310669-10)
Porter	une profondeur de 2 pieds (Voir la Carte 1, I10)	47°52'47.8"N 059°23'58.6"W MPO(6310669-11)
Porter	une profondeur de 4 pieds (Voir la Carte 1, I10)	47°52'48.0"N 059°23'51.4"W MPO(6310669-12)
Porter	une profondeur de 2 pieds (Voir la Carte 1, I10)	47°52'47.4"N 059°23'51.7"W MPO(6310669-13)
Porter	une profondeur de 1 pied (Voir la Carte 1, I10)	47°52'46.0"N 059°23'47.4"W MPO(6310669-14)
Porter	une profondeur de 6 pieds (Voir la Carte 1, I10)	47°52'44.3"N 059°23'47.9"W MPO(6310669-15)

4700 - Belle Isle to / à Resolution Island - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - Inconnu
03-NOV-2023

LNMD. 17-DÉC-2021

Rayer	le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 128 brasses (Voir la Carte 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176290	59°22'29.5"N 060°18'33.5"W MPO(6310884-01)
-------	---	---

4820 - Cape Freels to / à Exploits Islands - Carte nouvelle - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

17-NOV-2023

LNMD. 06-OCT-2023

Modifier FI 3s30m6M pour lire FI 5s30m5M vis-à-vis le feu 49°35'36.2"N 053°45'46.1"W
(Voir la Carte 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276092, CA476279
(N2023140) LF(396) MPO(6310892-01)

4822 - Cape St John to / à St Anthony - Carte nouvelle - 30-JUIN-2006 - NAD 1983

24-NOV-2023

LNMD. 07-AVR-2023

Modifier F R pour lire FI R 5s vis-à-vis le feu 51°10'10.4"N 055°59'47.7"W
(Voir la Carte 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376660
(N2023144) LF(246) MPO(6310896-01)

4826 - Burgeo to / à François - Carte nouvelle - 24-FÉVR-2006 - NAD 1983

10-NOV-2023

LNMD. 21-JUIL-2023

Porter une épave de brassiage inconnu, et la légende Rep (2023) 47°33'16.2"N 057°14'16.2"W
(Voir la Carte 1, K29, I3.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376619
MPO(6310943-01)

4839 - Head of / Fond de Placentia Bay - Nouvelle édition - 28-JANV-2011 - NAD 1983

17-NOV-2023

LNMD. 24-MARS-2023

Modifier FI 4s12m pour lire FI 5s12m vis-à-vis le feu 47°49'14.3"N 054°05'52.7"W
(Voir la Carte 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476079
(N2023132) LF(40) MPO(6310885-01)

4845 - Fermeuse Harbour - Nouvelle édition - 12-SEPT-1997 - NAD 1983

24-NOV-2023

LNMD. 04-AOÛT-2023

Modifier FI R pour lire FI Y vis-à-vis le feu 46°58'20.9"N 052°56'58.4"W
(Voir la Carte 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376070, CA576818
(N2023118) LF(511.3) MPO(6310852-01)

4845 - Renews Harbour to/à Motion Bay - Nouvelle édition - 12-SEPT-1997 - NAD 1983

24-NOV-2023

LNMD. 04-AOÛT-2023

Porter une bouée charpente cardinale Est lumineuse noir, jaune et noir 47°10'52.0"N 052°50'17.3"W
VQ(3)5s, marquée MBE
(Voir la Carte 1, Q130.3)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376070
(N2023089) LF(508.16) MPO(6310740-01)

4848 - Long Pond - Nouvelle édition - 25-JUIL-2008 - NAD 1983

17-NOV-2023

LNMD. 28-JUIL-2023

Rayer la profondeur de 8 mètres 47°31'10.3"N 052°58'47.1"W
(Voir la Carte 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576114
MPO(6310946-01)

Rayer la profondeur de 8 mètres 47°31'08.9"N 052°58'45.1"W
(Voir la Carte 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576114
MPO(6310946-02)

Porter	une profondeur de 7,8 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576114	47°31'10.3"N 052°58'47.6"W <i>MPO(6310946-03)</i>
Remplacer	la profondeur de 7,8 mètres par une profondeur de 8,1 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576114	47°31'09.6"N 052°58'45.7"W <i>MPO(6310946-04)</i>
Porter	une profondeur de 7,7 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576114	47°31'09.7"N 052°58'44.1"W <i>MPO(6310946-05)</i>
Porter	une profondeur de 8,1 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576114	47°31'08.8"N 052°58'45.9"W <i>MPO(6310946-06)</i>
Porter	une profondeur de 8 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576114	47°31'08.9"N 052°58'43.7"W <i>MPO(6310946-07)</i>
Porter	une profondeur de 7,9 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576114	47°31'06.9"N 052°58'43.9"W <i>MPO(6310946-08)</i>
Porter	une profondeur de 4,5 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576114	47°31'05.7"N 052°58'44.0"W <i>MPO(6310946-09)</i>
Porter	une profondeur de 8 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576114	47°31'06.0"N 052°58'43.2"W <i>MPO(6310946-10)</i>
Remplacer	la profondeur de 8,1 mètres par une profondeur de 7,5 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576114	47°31'02.9"N 052°58'41.6"W <i>MPO(6310946-11)</i>
Remplacer	la profondeur de 5,3 mètres par une profondeur de 4,8 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576114	47°30'54.3"N 052°58'37.1"W <i>MPO(6310946-12)</i>
Porter	une profondeur de 1,6 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576114	47°30'55.3"N 052°58'35.2"W <i>MPO(6310946-13)</i>
Porter	une profondeur de 1,9 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576114	47°30'56.9"N 052°58'33.6"W <i>MPO(6310946-15)</i>

Porter	une profondeur de 1,4 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576114	47°30'57.7"N 052°58'33.5"W <i>MPO(6310946-16)</i>
Porter	une profondeur de 1,6 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576114	47°30'59.2"N 052°58'33.0"W <i>MPO(6310946-17)</i>
Porter	une profondeur de 4,2 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576114	47°31'00.9"N 052°58'32.6"W <i>MPO(6310946-18)</i>
Porter	une profondeur de 1,2 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576114	47°31'01.8"N 052°58'32.7"W <i>MPO(6310946-19)</i>
Remplacer	la profondeur de 8,4 mètres par une profondeur de 7,9 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576114	47°31'03.0"N 052°58'34.4"W <i>MPO(6310946-20)</i>
Porter	une profondeur de 1,2 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576114	47°31'03.6"N 052°58'33.3"W <i>MPO(6310946-21)</i>
Porter	une profondeur de 2 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576114	47°31'05.2"N 052°58'35.8"W <i>MPO(6310946-22)</i>
4851 - Bull Arm - Nouvelle édition - 30-SEPT-2016 - WGS84 24-NOV-2023		LNMD. 15-SEPT-2023
Porter	une obstruction avec une profondeur connue de 8,8 mètres (Voir la Carte 1, K41) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576486	47°48'28.1"N 053°52'58.3"W <i>MPO(6310944-01)</i>
Porter	une note Accès interdit (Voir la Carte 1, A14) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576486	47°48'34.9"N 053°52'08.8"W <i>MPO(6310944-05)</i>
4851 - Trinity Bay: Southern Portion / Partie Sud - Nouvelle édition - 30-SEPT-2016 - WGS84 24-NOV-2023		LNMD. 15-SEPT-2023
Rayer	la note See/Voir note CONSTRUCTION (Voir la Carte 1, A14)	47°48'15.1"N 053°51'09.8"W <i>MPO(6310944-02)</i>

Rayer	la profondeur de 6,9 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°07'33.5"N 064°59'08.6"W <i>MPO(6310882-06)</i>
Porter	une profondeur de 3,4 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°07'30.1"N 064°59'04.0"W <i>MPO(6310882-07)</i>
Porter	une profondeur de 1,3 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA476133	47°07'24.4"N 064°58'58.8"W <i>MPO(6310882-08)</i>
Porter	une profondeur de 2 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°07'18.8"N 064°58'52.1"W <i>MPO(6310882-09)</i>
Porter	une profondeur de 2,5 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°07'16.9"N 064°58'50.1"W <i>MPO(6310882-10)</i>
Remplacer	la profondeur de 8,2 mètres par une profondeur de 7,7 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°07'14.9"N 064°58'50.4"W <i>MPO(6310882-11)</i>
Rayer	la profondeur de 6,7 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°06'35.0"N 064°58'30.7"W <i>MPO(6310882-12)</i>
Porter	une profondeur de 6,4 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°06'32.5"N 064°58'29.9"W <i>MPO(6310882-13)</i>
Remplacer	la profondeur de 4,9 mètres par une profondeur de 4,2 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°06'30.9"N 064°58'05.0"W <i>MPO(6310882-14)</i>
Porter	une profondeur de 4,9 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°06'30.7"N 064°58'01.4"W <i>MPO(6310882-15)</i>
Remplacer	la profondeur de 5,7 mètres par une profondeur de 5,3 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°06'30.0"N 064°57'56.9"W <i>MPO(6310882-16)</i>
Rayer	la profondeur de 6,3 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°06'25.5"N 064°58'05.7"W <i>MPO(6310882-17)</i>

Porter	une profondeur de 4,1 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°06'25.8"N 064°58'08.5"W MPO(6310882-18)
Porter	une profondeur de 5 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°06'20.1"N 064°57'59.0"W MPO(6310882-19)
Porter	une profondeur de 5 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°06'16.6"N 064°58'01.8"W MPO(6310882-20)
Remplacer	la profondeur de 6,6 mètres par une profondeur de 6,1 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°06'18.1"N 064°57'32.7"W MPO(6310882-21)
Rayer	la profondeur de 7,4 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°05'58.8"N 064°57'00.5"W MPO(6310882-22)
Porter	une profondeur de 6,6 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°06'01.0"N 064°57'00.3"W MPO(6310882-23)
17-NOV-2023		LN/D. 03-NOV-2023
Rayer	la bouée espar de tribord lumineuse rouge Q R, marquée MH6 (Voir la Carte 1, Qb) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°10'38.6"N 065°01'48.4"W (G2023023) LF(1236.3) MPO(6310691-01)
Porter	une bouée conique de tribord lumineuse rouge Q R, marquée MH6 (Voir la Carte 1, Qb) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°09'59.0"N 065°01'55.0"W (G2023023) LF(1236.3) MPO(6310691-02)
Déplacer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée MH11 (Voir la Carte 1, Qc) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	de 47°11'36.4"N 065°02'15.1"W à 47°11'32.9"N 065°02'15.2"W (G2023066) LF(1236) MPO(6310715-01)
4911 - Continuation A - Nouvelle édition - 27-JANV-2006 - NAD 1983		
17-NOV-2023		LN/D. 03-NOV-2023
Rayer	la bouée espar de tribord lumineuse rouge Q R, marquée MH6 (Voir la Carte 1, Qb) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°10'38.6"N 065°01'48.4"W (G2023023) LF(1236.3) MPO(6310691-01)
Déplacer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée MH11 (Voir la Carte 1, Qc) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	de 47°11'36.3"N 065°02'15.0"W à 47°11'32.9"N 065°02'15.2"W (G2023066) LF(1236) MPO(6310715-01)

4912 - Miramichi - Nouvelle édition - 27-JANV-2006 - NAD 1983

03-NOV-2023

LNMD. 23-SEPT-2022

Remplacer	la profondeur de 6,9 mètres par une profondeur de 6,6 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476125	47°08'11.4"N 065°12'08.2"W	<i>MPO(6310883-01)</i>
Remplacer	la profondeur de 5,6 mètres par une profondeur de 5,3 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476125	47°08'07.2"N 065°11'35.9"W	<i>MPO(6310883-02)</i>
Remplacer	la profondeur de 6 mètres par une profondeur de 5,7 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476125	47°07'51.0"N 065°09'49.8"W	<i>MPO(6310883-03)</i>

4920 - Shippegan Harbour - Nouvelle édition - 14-DÉC-2018 - NAD 1983

24-NOV-2023

LNMD. 25-AOÛT-2023

Remplacer	la profondeur de 0,4 mètre par une profondeur de 0,2 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576269	47°44'19.9"N 064°41'01.0"W	<i>MPO(6310712-01)</i>
Porter	une profondeur de 1,6 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576269	47°44'12.3"N 064°40'54.1"W	<i>MPO(6310712-02)</i>
Rayer	la profondeur de 2,3 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576269	47°44'09.2"N 064°40'50.0"W	<i>MPO(6310712-03)</i>
Porter	une profondeur de 1,8 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576269	47°44'10.0"N 064°40'49.6"W	<i>MPO(6310712-04)</i>
Porter	une profondeur de 2 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576269	47°43'01.9"N 064°39'50.4"W	<i>MPO(6310712-05)</i>
Porter	une profondeur de 1,9 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576269	47°42'59.8"N 064°40'01.1"W	<i>MPO(6310712-06)</i>
Porter	une profondeur de 1,9 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576269	47°42'57.2"N 064°39'47.2"W	<i>MPO(6310712-07)</i>
Porter	une profondeur de 1,6 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576269	47°42'46.5"N 064°39'43.4"W	<i>MPO(6310712-08)</i>

4967 - La Tabatière à/to Île du Petit Mécatina - Carte nouvelle - 09-AVR-2021 - NAD 1983

03-NOV-2023

LNMD. 06-OCT-2023

Porter un câble aérien avec une hauteur libre de 11 mètres
(Voir la Carte 1, D22, D27)

joignant 50°46'22.4"N 059°01'54.1"W
50°46'20.8"N 059°01'53.0"W
et 50°46'19.6"N 059°01'48.6"W
MPO(6410943-01)

7573 - M'Clintock Channel, Larsen Sound and/et Franklin Strait - Carte nouvelle - 25-FÉVR-2000 - NAD 1983

17-NOV-2023

LNMD. 06-SEPT-2019

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 8,9 mètres
(Voir la Carte 1, K41)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273329

70°36'14.0"N 096°06'34.9"W

MPO(6605164-01)

8046 - Button Islands to / à Cod Island - Nouvelle édition - 23-MAI-2003 - Inconnu

03-NOV-2023

LNMD. 17-DÉC-2021

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 234 mètres
(Voir la Carte 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176290

59°22'29.5"N 060°18'33.5"W

MPO(6310884-01)

Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime

Aucune correction pour cette partie.

Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques du Canada

Les volumes suivants des **Instructions nautiques du Canada** ont récemment été mis à jour sur le [site web du Service hydrographique du Canada](#).

N°	Titre
Côte Atlantique	
ATL106	Gulf of Maine et Baie de Fundy
ATL108	Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest)
ATL111	Fleuve Saint-Laurent, Île Verte à Québec et Fjord du Saguenay
ATL112	Fleuve Saint-Laurent, Cap-Rouge à Montréal et rivière Richelieu
Centre du Canada	
CEN301	Fleuve Saint-Laurent, Montréal à Kingston

Chaque volume comprend une section intitulée « Registre des modifications » qui énumère toutes les mises à jour qui ont été incorporées pendant l'année civile en cours.

Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

Les modifications sont **surlignées** et les suppressions sont **rayées**. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : [côte de Terre-Neuve-et-Labrador](#), [côte de l'Atlantique](#), [Eaux intérieures](#) et [côte du Pacifique](#).

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

CÔTE DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

PLACENTIA BAY (LF 14.4 – 79)

37.45	Tim Barrett Rock – Bouée lumineuse EL2	Long Harbour. 47 24 29.9 053 52 35.6	FI R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "EL2".	En opération 24 h. À longueur d'année.
							Carte:4617 Éd. 11/23 (N23-220)

CÔTE SUD-OUEST (LF 121 – 172)

139 H0266	Harbour Island, feu	Côte Est de l'île. 47 23 00.6 056 58 39.1	FI W 10s	21.9	17	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 5.8	Lum. 0.2 s; obs. 9.8 s. En opération 24 h. À longueur d'année.
							Carte:4826 Éd. 11/23 (N23-218)

DÉTROIT DE BELLE ISLE (LF 211 – 234)

217.1	New Ferolle – Bouée lumineuse extérieure XFG2	51 02 05.1 057 03 08.9	Q R 1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "XFG2".	En opération 24 h. Saisonnier.
							Carte:4667 Éd. 11/23 (N23-200)
217.11	New Ferolle – Bouée lumineuse intérieure XFG4	51 01 38.3 057 03 09.6	FI R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "XFG4".	En opération 24 h. Saisonnier.
							Carte:4667 Éd. 11/23 (N23-199)
217.13	Reefs Harbour – Bouée lumineuse XFG6	51 00 43.0 057 00 14.5	FI R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "XFG6".	En opération 24 h. Saisonnier.
							Carte:4667 Éd. 11/23 (N23-201)
226.5 H0117	L'Anse au Clair, feu du quai	Port. 51 25 24.0 057 04 01.0	FI G 5s	4.9	4	Mât. 2.6	Lum. 1 s; obs. 4 s. Saisonnier.
							Carte:4020 Éd. 11/23 (N23-205)
228 H0116	Forteau, feu du quai	Havre de Forteau. 51 28 09.9 056 57 11.9	FI Y 4s	5.0	4	Mât. 2.6	Saisonnier.
							Carte:4670 Éd. 11/23 (N23-206)

CÔTE DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR (LF 269.99 – 325.23)

270 H0108	Chateau Point, feu (Chateau Point)	À l'entrée de Henley Harbour. 51 58 19.9 055 51 11.3	FI W 6s	20.0	5	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 4.3	Lum. 0.5 s; obs. 5.5 s. Saisonnier.
							Carte:5030 Éd. 11/23 (N23-213)

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
276.1	Port Hope Simpson, feu du quai	52 32 14.6 056 16 47.1	Fl G 5s	.....	2	Tour tubulaire.	Lum. 1 s; obs. 4 s. En opération 24 h. Saisonnier. Carte:5031 Éd. 11/23 (N23-182)
276.85 H0091	Killick Island, feu	Entrée de Battle Harbour. 52 16 40.0 055 35 33.0	Fl G 5s	6.3	2	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire vert et blanc. 4.5	Lum. 1 s; obs. 4 s. Saisonnier. Carte:5031 Éd. 11/23 (N23-215)
276.87 H0089.8	Green Island, feu	St. Lewis Sound. 52 17 38.0 055 41 02.0	Fl W 5s	13.7	5	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 4.5	Lum. 1 s; obs. 4 s. Saisonnier. Carte:5031 Éd. 11/23 (N23-217)
276.89 H0091.5	Tilcey Point, feu	52 16 42.0 055 35 58.0	Fl R 5s	11.3	2	Tour tubulaire. 2.4	Lum. 1s; obs. 4 s. Saisonnier. Carte:5031 Éd. 11/23 (N23-216)
277.5 H0093	Wall Island Point, feu	52 13 10.2 055 36 48.4	Fl G 5s	30.6	4	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire vert et blanc. 4.5	Lum. 1 s; obs. 4 s. Saisonnier. Carte:5030 Éd. 11/23 (N23-214)
279.3 H0086.7	Twin Islands, feu	Au N. de Ship Harbour Head. 52 40 18.0 055 44 50.0	Fl W 5s	30.8	4	Tour tubulaire , marque de jour cylindrique rouge et blanc. 3.0	Lum. 1 s; obs. 4 s. Saisonnier. Carte:4701 Éd. 11/23 (N23-197)
279.31 H0086.65	Pigeon Island, feu	St. Michaels Bay. 52 43 01.7 055 51 25.1	Fl G 5s	11.5	4	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire vert et blanc. 5.9	Lum. 1 s; obs. 4 s. Saisonnier. Carte:5032 Éd. 11/23 (N23-196)
279.4 H0086.4	Deepwater Island, feu	St. Michaels Bay. 52 43 34.0 055 53 50.9	Fl W 5s	7.6	5	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 4.6	Lum. 1 s; obs. 4 s. Visible 180°. Saisonnier. Carte:5032 Éd. 11/23 (N23-195)
279.66	Charlottetown, feu du brise-lames	52 46 25.6 056 07 16.5	Fl R 5s	.....	2	Tour tubulaire.	Lum. 1 s; obs. 4 s. En opération 24 h. Saisonnier. Carte:5032 Éd. 11/23 (N23-181)
279.7 H0086.6	Goose Island, feu	Entrée du havre de Charlottetown Harbour . 52 47 36.0 056 06 09.0	Fl W 5s	7.6	5	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 4.3	Lum. 1 s; obs. 4 s. Saisonnier. Carte:5032 Éd. 11/23 (N23-194)
279.74 H0086.5	Bar Tickle, feu	52 46 45.0 055 54 20.0	Fl R 5s	15.3	4	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 4.5	Lum. 1 s; obs 4 s. Saisonnier. Carte:5032 Éd. 11/23 (N23-193)

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
279.8 H0086.2	Cape Bluff, feu	Au N. de St. Michaels Bay. 52 50 13.2 055 48 24.0	Fl W 5s	54.7	4	Tour tubulaire, marque de jour rouge et blanc.	Lum. 1 s; obs. 4 s. Saisonnier. Carte:5032 Éd. 11/23 (N23-192)
280	Red Island, feu	Côté SW. de l'île. 53 00 37.6 055 45 36.7	Fl W 5s	28.0	4	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 4.3	Lum. 1 s; obs. 4 s. Saisonnier. Carte:5033 Éd. 11/23 (N23-191)
284 H0080	Cape North, feu	53 47 10.4 056 28 35.3	Fl W 5s	72.5	7	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 4.3	Lum. 1 s; obs. 4 s. Visible 180°. Saisonnier. Carte:5133 Éd. 11/23 (N23-177)
284.35 H0079.7	Leading Mark Island, feu	53 45 31.2 057 03 56.4	Fl G 5s	8.9	2	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire vert et blanc. 4.5	Lum. 1 s; obs. 4 s. Saisonnier. Carte:5134 Éd. 11/23 (N23-180)
284.96 H0079	Snack Cove, feu	53 47 39.2 056 48 11.4	Fl W 5s	23.6	5	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 4.7	Lum. 1 s; obs. 4 s. En opération 24 h. Saisonnier. Carte:5134 Éd. 11/23 (N23-178)
285 H0078	Packs Harbour, feu	53 51 31.2 056 59 25.4	Fl W 5s	32.3	5	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 4.3	Lum. 1 s; obs. 4 s. Visible 180°. Saisonnier. Carte:5134 Éd. 11/23 (N23-179)
290.3 H0075.55	Hart Head, feu	Hamilton Inlet. 54 11 40.1 058 24 36.4	Fl R 5s	7.1	4	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 4.7	Lum. 1 s; obs. 4 s. En opération 24 h. Saisonnier. Carte:5163 Éd. 11/23 (N23-183)
290.5 H0075.65	Rigolet Cove, feu du quai	54 10 53.0 058 25 34.5	Fl Y 5s	4.8	3	Tour tubulaire. 2.4	Lum. 1 s; obs. 4 s. Saisonnier. Carte:5163 Éd. 11/23 (N23-184)
291 H0075.6	Rigolet, feu	Au S. de Rigolet Point. 54 10 39.6 058 25 35.9	Fl W 5s	12.3	5	Tour à claire-voie carrée. 8.8	Lum. 1 s; obs. 4 s. Visible 180°. Saisonnier. Carte:5163 Éd. 11/23 (N23-185)
292 H0075.7	Snooks Cove, feu	54 04 38.3 058 34 08.1	Fl W 6s	5.3	5	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge avec bande horizontale blanche. 4.0	Lum. 0.5 s; obs. 5.5 s. Visible 180°. En opération 24 h. Saisonnier. Carte:5163 Éd. 11/23 (N23-186)

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
293 H0075.8	Henrietta Island, feu	54 04 12.2 058 33 36.6	Fl W 5s	5.5	1	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc.	Lum. 1 s; obs. 4 s. Visible 180°. En opération 24 h. Saisonnier. Carte:5163 Éd. 11/23 (N23-187)
296 H0076	Green Island, feu	Lake Melville. 53 55 37.3 058 59 36.6	Fl W 5s	18.9	3	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 4.7	Lum. 1 s; obs. 4 s. En opération 24 h. Saisonnier. Carte:5163 Éd. 11/23 (N23-189)
296.1 H0076.2	Long Point, feu	Lake Melville. 53 41 45.7 059 19 06.1	Fl W 5s	53.4	5	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 4.7	Lum. 1 s; obs. 4 s. En opération 24 h. Saisonnier. Carte:5143 Éd. 11/23 (N23-188)
298.1 H0077.6	Montagnais Islands, feu	53 33 30.0 060 04 01.9	Fl W 5s	3.8	2	Mât. 2.6	Lum. 1 s; obs. 4 s. En opération 24 h. Saisonnier. Carte:4728 Éd. 11/23 (N23-198)
321.8 H0068.42	Umiaginak Island, feu	55 28 48.2 060 12 37.5	Q R 1s	15.8	4	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 2.1	Lum. 0.3 s; obs. 0.7 s. Saisonnier. Carte:5047 Éd. 11/23 (N23-208)
321.9 H0068.4	Achvitoaksoak Island, feu	55 29 34.8 060 13 42.6	Fl W 4s	48.6	5	Tour à claire-voie carrée, trois marques de jour rectangulaire rouge et blanc, bande horizontale blanche. 4.7	Saisonnier. Carte:5047 Éd. 11/23 (N23-207)
322 H0068	Manuel Island, feu (Napakataktalik)	Côté NW de l'île. 55 33 06.6 060 14 54.0	Fl W 4s	35.2	5	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 4.6	Saisonnier. Carte:5047 Éd. 11/23 (N23-212)
322.03 H0065	Gourley Island, feu	Au N. de Hopedale. 55 43 26.6 060 20 31.8	Fl W 4s	11.5	5	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 4.7	Saisonnier. Carte:5047 Éd. 11/23 (N23-211)
323 H0064	Cape Harrigan, feu Racon -- (K) Bandes X & S	Sur le cap. 55 50 34.0 060 18 56.8	Fl W 6s	44.0	5	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge avec bande horizontale blanche. 4.3	Lum. 0.5 s; obs. 5.5 s. Visible 180°. Saisonnier. Carte:5048 Éd. 11/23 (N23-210)
323.32 H0062.7	Entry Island, feu	55 51 25.7 060 43 18.7	Fl W 4s	22.9	5	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 4.7	Saisonnier. Carte:5048 Éd. 11/23 (N23-209)

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
325.23 H0059.5	The Turnpikes, feu	Nain. 56 36 04.3 061 38 09.9	Fl W 5s	17.2	4	Tour à claire-voie carré, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 4.7	Lum. 1 s; obs. 4 s. Saisonnier. Carte:5052 Éd. 11/23 (N23-203)

CÔTE DE L'ATLANTIQUE

BAIE DE FUNDY, N.-B. – OUEST (LF 5 – 114)

101	Île Partridge Island – Bouée à cloche lumineuse J1	Côté W. de l'entrée extérieure du chenal dragué. 45 14 12.0 066 02 41.3	Q G 1s	.....	.....	Verte, marquée "J1".	À longueur d'année. Carte:4117 Éd. 11/23 (F23-030)
101.3	Île Partridge Island – Bouée lumineuse J3	Côté W. du chenal dragué. 45 14 19.9 066 02 46.9	Fl G 4s	.....	.....	Verte, marquée "J3".	À longueur d'année. Carte:4117 Éd. 11/23 (F23-029)
101.35	Île Partridge – Bouée lumineuse J5	Saint John Harbour, chenal principal. 45 14 28.0 066 02 52.6	Fl G 4s	.....	.....	Verte, marquée "J5".	À longueur d'année. Carte:4117 Éd. 11/23 (F23-034)
101.4	Île Partridge Island – Bouée lumineuse J7	Côté W. du chenal dragué. 45 14 35.8 066 02 58.0	Fl G 4s	.....	.....	Verte, marquée "J7".	À longueur d'année. Carte:4117 Éd. 11/23 (F23-028)
102	Île Partridge Island, barre – Bouée lumineuse J9	Côté W. du chenal dragué. 45 14 44.0 066 03 03.7	Fl G 4s	.....	.....	Verte, marquée "J9".	À longueur d'année. Carte:4117 Éd. 11/23 (F23-031)

RIVIÈRE SAINT-JEAN (LF 114.5 – 141.5)

119.5	McColgan Point – Bouée lumineuse cardinale Sud JN	45 19 41.4 066 06 27.0	VQ(6) W 10s +LFI	Jaune et noir, marquée "JN".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Chart:4141 Éd. 11/23 (F23-026)
-------	---	---------------------------	---------------------	-------	-------	---------------------------------	---

NOUVELLE-ÉCOSSE, CÔTE SUD-EST (LF 327 – 684.02)

522.1 H3605	Herring Cove, brise-lames						Rayer du livre. Carte:4203 Éd. 11/23 (F23-022)
633.02	Bull Rock – Bouée lumineuse TY5	Liscomb. 45 05 11.2 061 38 30.4	Q G 1s	.....	.....	Espar verte, marquée "TY5".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4234 Éd. 11/23 (G23-161)

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

ÎLE DU CAP-BRETON, N.-É. (LF 704.85 – 882.5)

778.5	Sydney Northwest Bar – Bouée lumineuse SD2	46 12 27.0 060 14 04.4	Q R 1s	Rouge, marquée "SD2".	À longueur d'année. Carte:4266 Éd. 11/23 (G23-162)
-------	--	---------------------------	--------	-------	-------	-----------------------	--

GASPÉ – BAIE DES CHALEURS (LF 1169.1 – 1426)

1170.5 H1440	Fox Island – alignement Sud	Extrémité SE. de l'île. 47 05 14.5 064 58 42.0	Iso W 4s	8.7	11	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rouge avec bande verticale blanche. 6.5	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. À longueur d'année. Carte:4911 Éd. 11/23 (G23-163 à 166)
1170.6 H1440.1		248°28' 214.6 m du feu antérieur.	Iso W 4s	13.6	12	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rouge avec bande verticale blanche. 12.6	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. À longueur d'année.
1324 H1590	Pointe de Maisonnette	Extrémité N. de la pointe de Maisonnette. 47 50 15.0 065 00 13.0	LFi W 6s	17.0	13	Tour à claire-voie carrée. 13.1	Lum. 2 s; obs. 4 s. À longueur d'année. Carte:4913 Éd. 11/23 (G23-156)
1326.1 H1592.05	Grande-Anse, brise-lames Sud	À l'extrémité E. du brise-lames. 47 49 07.9 065 10 35.1	FI G 5s	7.4	8	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire vert et blanc. 5.1	Lum. 1 s; obs. 4 s. Saisonnier. Carte:4486 Éd. 11/23 (G23-157)
1327.1 H1592.06	Grande-Anse, brise-lames Nord	À l'extrémité W. du brise-lames. 47 49 09.3 065 10 34.8	FI R 5s	6.8	8	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 5.1	Lum. 1 s; obs. 4 s. Saisonnier. Carte:4486 Éd. 11/23 (G23-158)
1339 H1606	Petit-Rocher	Extrémité du coude du quai. 47 46 54.6 065 42 27.2	FI R 6s	7.5	8	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 6.9	Lum. 1 s; obs. 5 s. Saisonnier. Carte:4920 Éd. 11/23 (G23-167)
1339.2	Petit-Rocher, feu du brise-lames	Extrémité du brise- lames. 47 46 55.2 065 42 29.7	FI G 6s	.....	5	Mât de révérence, marque de jour carrée vert, blanc et noir.	Lum. 1 s; obs. 5 s. En opération 24 h. Saisonnier. Carte:4920 Éd. 11/23 (G23-168)

Eaux Intérieures

LAC ONTARIO (LF 403.4 – 551)

505	Whitby, brise- lames Ouest	Extrémité S. du brise-lames W. 43 50 56.2 078 55 41.9	FI G 4s	7.0	4	Mât, marque de jour rectangulaire vert et blanc. 4.0	Visible 360°. Saisonnier. Carte:2049 Éd. 11/23 (B23-034)
-----	-------------------------------	--	---------	-----	---	--	---

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ---- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ---- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ---- Signaux de brume
-----	-----	---	----------------------------	---	-------------------------	--	---------------------------------------

505.4	Whitby, Arrière- port intérieur	Sur la rallonge du brise-lames. 43 51 09.5 078 56 00.0	Fl G 4s	6.3	3	Mât, marque de jour rectangulaire vert et blanc. 3.7	Saisonnier. Carte:2049 Éd. 11/23 (B23-033)
-------	------------------------------------	---	---------	-----	---	--	--

LAC NIPISSING (LF 1420 – 1441.4)

1423	Callander						Rayer du livre. Carte:6035 Éd. 11/23 (D23-033)
------	-----------	--	--	--	--	--	--

RIVIÈRE ROUGE (LF 1558.8 – 1561.9)

1558.8	St. Andrews, écluse – Bouée lumineuse amont X53	SE. de l'entrée du canal. 50 04 48.1 096 56 24.6	Q G 1s	Espar Verte, marquée "X53".	Saisonnier. Carte:6242 Éd. 11/23 (P23-094)
--------	--	---	--------	-------	-------	-----------------------------------	--